

RE GIO NAL

MERCOSUL AUDIOVISUAL
CAPACITAÇÃO
E INTEGRAÇÃO

CAPACITACIÓN
E INTEGRACIÓN
MERCOSUR AUDIOVISUAL



recam
Reunión Especializada
de Autoridades Cinematográficas
y Audiovisuales del MERCOSUR

INTRODUCCIÓN

Esta publicación surge con el objetivo de fortalecer el trabajo constante de la RECAM en conjunto con el sector audiovisual, mediante la divulgación de opiniones de jóvenes estudiantes y profesionales, quienes confirman que los espacios de aprendizaje y de diálogo son fuente de estímulo para la integración regional.

Se nos presenta una diversidad de visiones fundamentales para la construcción y el desarrollo del sector audiovisual, que han surgido en el marco del Taller de Formación Técnica y Artística realizado en Asunción, Paraguay, organizado por el Programa MERCOSUR AUDIOVISUAL, con financiamiento de la Unión Europea y el MERCOSUR.

Fortalecer estos espacios es para nosotros una tarea prioritaria y constituye un instrumento que hace posible diseñar, transmitir, y posicionar estrategias para avanzar en el proceso de integración de las industrias cinematográficas y audiovisuales de la región.

Presidencia Pro Tempore RECAM - Uruguay



INTRODUÇÃO

Esta publicação surge com o objetivo de fortalecer o trabalho constante da RECAM em conjunto como setor audiovisual, mediante a divulgação de opiniões de jovens estudantes e profissionais, confirmando que os espaços de aprendizagem e de diálogo são fonte de estímulo para a integração regional.

É apresentada a nós uma diversidade de visões fundamentais para a construção e o desenvolvimento do setor audiovisual, surgidas na Oficina de Formação Técnica e Artística realizado em Assunção, Paraguai, organizada pelo Programa MERCOSUL AUDIOVISUAL, com financiamento da União Europeia e do MERCOSUL.

Fortalecer estes espaços é para nós uma tarefa prioritária e um instrumento que nos possibilita criar, transmitir e posicionar as estratégias para avançar no processo de integração das indústrias cinematográficas e audiovisuais da região.

Presidencia Pro Tempore RECAM - Uruguay





ENERO-MARZO 2013, EN ASUNCIÓN, PARAGUAY. TALLERES DE FORMACIÓN TÉCNICA Y ARTÍSTICA, ORGANIZADOS POR EL PROGRAMA MERCOSUR AUDIOVISUAL CON FINANCIAMIENTO DE LA UNIÓN EUROPEA Y EL MERCOSUR.

JANEIRO-MARÇO 2013 EM ASSUNÇÃO, PARAGUAI. OFICINA DE FORMAÇÃO TÉCNICA E ARTÍSTICA ORGANIZADA PELO PROGRAMA MERCOSUL AUDIOVISUAL COM FINANCIAMENTO DA UNIÃO EUROPEIA E DO MERCOSUL.



MERCOSUR AUDIOVISUAL

TALLERES DE FORMACIÓN TÉCNICA Y ARTÍSTICA

Dicho evento forma parte de las acciones de la RECAM (Reunión Especializada de Autoridades Cinematográficas y Audiovisuales del MERCOSUR) a través del Programa MERCOSUR Audiovisual, con cooperación de la Unión Europea. El objetivo fundamental es fortalecer el sector cinematográfico y audiovisual del MERCOSUR como un instrumento que favorece el proceso de integración regional, la participación de la sociedad civil y el refuerzo de las diferentes industrias involucradas.

Más de 100 profesionales del audiovisual de todo el MERCOSUR fueron partícipes de una oferta educativa que contó con 24 talleres impartidos por destacados docentes de la región. Las áreas de formación que se abordaron han sido Dirección, Fotografía, Sonido, Arte, Producción y Montaje, iniciándose con un Taller Básico y culminando con la realización de un cortometraje.

Esta revista busca difundir y comunicar lo que fue ese “semillero” de intercambio de culturas, de realidades, de formas de hacer y de ver el cine de la región. Que lo disfruten.

Para conocer más sobre la RECAM:
www.recam.org
set@recam.org



MERCOSUL AUDIOVISUAL

OFICINAS DE FORMAÇÃO TÉCNICA E ARTÍSTICA

Esta atividade faz parte das ações da RECAM (Reunião Especializada de Autoridades Cinematográficas e Audiovisuais do MERCOSUL) através do Programa MERCOSUL Audiovisual, com cooperação da União Europeia. O objetivo fundamental é fortalecer o setor cinematográfico e audiovisual do MERCOSUL como um instrumento que favoreça o processo de integração regional, a participação da sociedade civil e o reforço das diferentes indústrias envolvidas.

Mais de 100 profissionais de audiovisual de todo o MERCOSUL foram partícipes de uma oferta educativa que contou com 24 oficinas ministradas por destacados professores da região. As áreas de formação abordadas foram Direção, Fotografia, Som, Arte, Produção e Montagem, começando com uma Oficina Básica e concluindo com a realização de um curta-metragem.

Esta revista busca difundir e comunicar o que foi esse “viveiro” de intercâmbio de culturas, de realidades, de formas de fazer e de ver o cinema da região. Esperamos que vocês curtam!

Para conhecer mais sobre a RECAM:
www.recam.org
set@recam.org



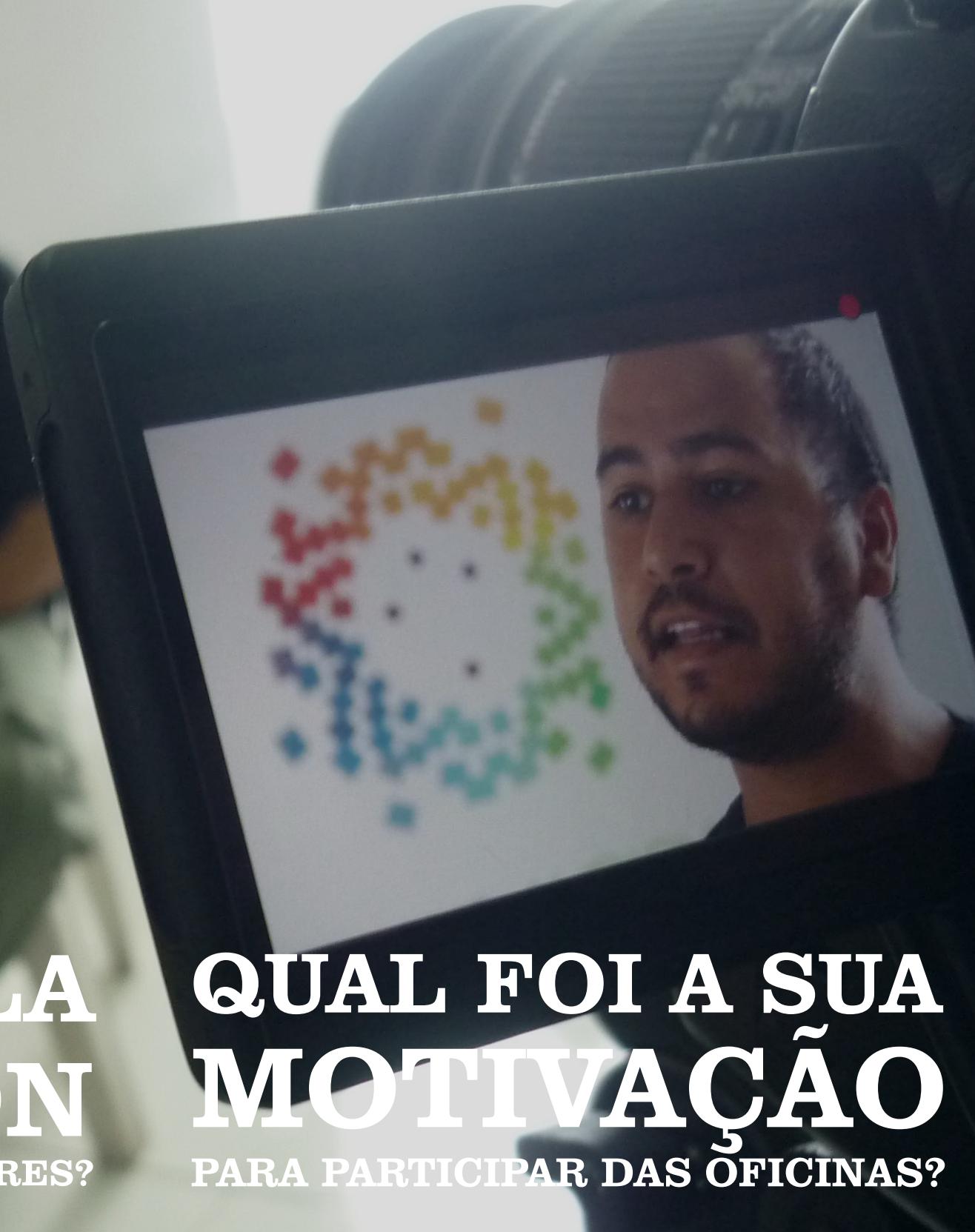
UNIÓN EUROPEA



UNIÃO EUROPEIA



**¿CUÁL FUE LA
MOTIVACIÓN
PARA PARTICIPAR DE LOS TALLERES?**



**QUAL FOI A SUA
MOTIVAÇÃO
PARA PARTICIPAR DAS OFICINAS?**

"VI ESSA OPORTUNIDADE DE FAZER UM CURSO TANTO ARTÍSTICO QUANTO TÉCNICO, EM OUTRO PAÍS DA AMÉRICA LATINA E EM OUTRA FACULDADE. PORQUE EU ACREDITO QUE FALTA MUITA

integração

DA AMÉRICA LATINA EM VÁRIOS SETORES, PRINCIPALMENTE NO AUDIOVISUAL. E FOI LEGAL TAMBÉM DEMONSTRAR QUE ESSE CURSO NÃO TEM OLHOS SÓ PARA O RIO DE JANEIRO OU SÃO PAULO"

*"vi que esta sería una
hacer un curso tanto
técnico, en otro país
Latina, además en
Porque yo creo que
integración en
sobretodo, en varios
en el audiovisual. Tam-
poder demostrar que ese curso no tiene ojos solo para Rio de
Janeiro o San Pablo."*

**LUCAS
FREIRE**
BRASIL, OFICINA
DE MONTAGEM

*oportunidad para
artístico como
de América
otra facultad.
falta mucha
América Latina,
sectores, más aún
bien fue muy bueno*



"ME IBA A ENCONTRAR CON REALIZADORES, PRODUCTORES, GENTE DE ARTE, SONIDO, NACIONAL E INTERNACIONAL (...) ME PARECÍA INCREÍBLE ESO (...) ME ATRAJO MUCHO SER

LOCAL por primera vez."

**DANIEL
RICHARD**
PARAGUAY,
TALLER DE
MONTAJE

*"Ia me encontrar com realizadores, produtores,
gente de arte, som, nacional e internacional (...)
me parecia incrível isso (...) me atraiu muito ser
local pela primeira vez."*

"A OFICINA DE PRODUÇÃO ME
INTERESSOU BASICAMENTE
PORQUE EU ME FORMEI EM

CINEMA

EM CURITIBA, QUE É FORA
DO EIXO RIO-SÃO PAULO,
ENFIM, UMA REGIÃO ONDE SE
PRODUZ MUITO"

**RUDOLFO
AUFFINGER**
BRASIL, OFICINA
DE PRODUÇÃO

*"me interesó el taller de
producción básica-
mente porque me
recibí en cine, en
Curitiba, que está
por fuera del eje
Río de Janeiro-
San Pablo, que es
una región donde se
produce mucho"*

**CRISTIAN
MARTINEZ**
ARGENTINA,
TALLER DE ARTE

"uma motivação afetiva, de poder conhecer outras experiências. Sabia que vinha gente de outros lugares da América Latina (...), me interessava também isso, como se trabalha, como é pensado o audiovisual em outros lugares."

"UNA MOTIVACIÓN AFECTIVA, DE PODER CONOCER OTRAS EXPERIENCIAS. SABÍA QUE VENÍA GENTE DE OTROS LUGARES DE LATINOAMÉRICA (...), ME INTERESABA TAMBIÉN ESO, CÓMO SE TRABAJA,

CÓMO SE PIENSA LO AUDIO VISUAL

EN OTROS LUGARES."



"O QUE ME MOTIVOU PARA VIR AO PARAGUAI, EM PRIMEIRO LUGAR, FOI CONHECER PROFISSIONAIS DE OUTROS PAÍSES (...) ESSA **interação**, ESSE CONTATO DE OUTROS PROFISSIONAIS AQUI DO MERCOSUL"

"Lo que me ha motivado para venir al Paraguay, en primer lugar, es conocer profesionales de otros países (...) esa interacción, ese contacto con otros profesionales del MERCOSUR"

**MARCELO
ENGSTER**
BRASIL, OFICINA
DE DIREÇÃO



**¿CÓMO FUE LA
EXPERIENCIA
DE PARTICIPAR DE LOS MISMOS?**

**COMO FOI A
EXPERIÊNCIA
AO PARTICIPAR DELES?**

"Estas oficinas vão nivelar o que é a base de formação que todos precisamos"

RENATE COSTA
PARAGUAY,
TALLER DE
DIRECCION

"ESTOS TALLERES VAN A NIVELAR LO QUE ES LA BASE DE **FORMACIÓN** QUE TODOS NECESITAMOS"

"UMA EXPERIÊNCIA MUITO BOA. A TROCA QUE EU TENHO DENTRO DA SALA DE AULA É MUITO INTERESSANTE SIM. TER AULA COM PESSOAS DA ARGENTINA, DO PARAGUAI, DA COLÔMBIA, ETC. E, ALÉM DISSO, CONHECER

DIVERSAS REALIDADES,

DENTRO DO CAMPO DO AUDIOVISUAL, E FAZER CONTATOS. EU ACHO ISSO ALGO IMPRESCINDÍVEL SIM."

"una experiencia muy buena. El intercambio que yo tengo en clase es muy interesante sí. Estar en clase con personas de Argentina, de Paraguay, de Colombia, etc. Y además conocer diversas realidades, dentro del campo del audiovisual, y hacer contactos. Yo creo que es algo imprescindible."

RUDOLFO AUFFINGER
BRASIL, OFICINA DE PRODUÇÃO

"FOI EXTREMAMENTE GRATIFICANTE. ACREDITO QUE PUDE CONHECER VÁRIAS GERAÇÕES DE **experiências**, DIGAMOS ASSIM, DE PESSOAS QUE TRABALHAM COM CINEMA"

"Fue extremamente gratificante. Creo que pude conocer varias generaciones de experiencias de personas que trabajan con el cine"

"LO QUE ME PARECE INTERESANTE ES QUE ES UN PROYECTO LATINOAMERICANO Y PODER SITUAR LA REALIZACIÓN MIRANDO HACIA NUESTROS COMPAÑEROS LATINOAMERICANOS (...) TENER LOS OJO PUESTOS EN COSAS QUE PODAMOS

realizar *realmente."*

CATALINA OLIVA
ARGENTINA, DOCENTE
DEL TALLER DE ARTE

"o que me parece interessante é que é um projeto latino-americano e poder situar a realização visando também os nossos companheiros latino-americanos (...) ter os olhos postos nas coisas que podemos realizar realmente."

"NO SOLO SE JUNTA LA CUESTIÓN DE LA IDIOSINCASIA DE LOS PAÍSES, LA CUESTIÓN CINEMATOGRÁFICA, SINO LA CUESTIÓN HUMANA, QUE ES MARAVILLOSO. PODER VER QUÉ NECESIDADES, QUÉ DISCURSOS QUIEREN CONTAR"

ROLANDO PARDO
ARGENTINA, DOCENTE
TALLER DE DIRECCION

"Não só se une a questão da idiossincrasia dos países com a questão cinematográfica, mas também a questão humana, que é maravilhosa. Poder ver quais as suas necessidades, o que querem contar"

"UNA EXPERIENCIA MARAVILLOSA, NO SÓLO POR EL HECHO DE ESTAR EN UNA CIUDAD QUE NO CONOCÍA SINO POR EL ENCUENTRO CON GENTE DE OTROS PAÍSES (...) DESCUBRIR CÓMO SE HACE PRODUCCIÓN EN OTROS LUGARES, OTRAS CIUDADES, ESO LO HACE **enriquecedor.**"

Yael Palacios
VENEZUELA,
TALLER DE
PRODUCCIÓN

"uma experiência maravilhosa, não só pelo fato de estar em uma cidade que não conhecia mas também pelo encontro com pessoas de outros países (...) descobrir como se faz produção em outros lugares, outras cidades, isso é enriquecedor."

"PARTICULARMENTE LO QUE VI EN PARAGUAY ES LA PREDISPOSICIÓN DE LA GENTE, MUCHÍSIMO TALENTO Y QUE FALTABAN

HERRAMIENTAS
QUE A TRAVÉS DE ESTE PROGRAMA SE LES ESTÁ DANDO. Y EL INTERCAMBIO HA SIDO EXTRAORDINARIO (...) SE ESTÁN CREANDO OPORTUNIDADES DE COPRODUCCIÓN FUTURA PORQUE LA GENTE SE CONOCE, COMPARTE."

Marcelo Vernengo
ARGENTINA,
DOCENTE DE
DIRECCIÓN

"Particularmente o que vi no Paraguai foi a predisposição do pessoal, muitíssimo talento e se nos faltavam ferramentas, através deste programa nós as estamos recebendo. O intercâmbio foi extraordinário (...) estão sendo criadas oportunidades de coprodução futura porque a gente se conhece, compartilha."

"ACÁ ESTAMOS CONOCIÉNDONOS (...) UNA MANERA DE

ENCONTRARNOS
y mostrarnos
lo que cada
uno sabe
hacer"

Daniel Richard
PARAGUAY,
TALLER DE
MONTAJE

"Aqui estamos nos conhecendo (...) uma maneira de nos encontrarmos e mostrarmos o que cada um sabe fazer"





"NOS SIRVIÓ PARA APRENDER A TRABAJAR EN

EQUIPO,

FLORENCIA
REOLON
URUGUAY, TALLER
DE DIRECCION

SOBRE TODO CON GENTE QUE UNO NO CONOCÍA,
GENTE QUE NO ES DE SU PAÍS."

*"Serviu para aprendermos a trabalhar em
equipe, principalmente com gente que não
conhecíamos, que não é de nosso país."*

"ME DA LA POSIBILIDAD DE TENER
OTRA MIRADA,
OTRA INTERPRETACIÓN Y SE ME ABRE UN PANORAMA NUEVO TANTO PARA
MI PROFESIÓN COMO PARA LO QUE ES LA REGIÓN A
LA QUE PERTENEZCO PORQUE LA IDEA EN ESTO
DESPUÉS SE SER UN AGENTE MULTIPLICADOR Y
LLEVAR ESTO Y COMPARTIR."

*"me dá a possibilidade de ter outro olhar, outra
interpretação e me abre um panorama novo
tanto para minha profissão como para a região à
qual pertenço, porque a ideia que surge depois é de ser
um agente multiplicador e compartilhar o que vimos aqui."*

CRISITAN
MARTINEZ
ARGENTINA,
TALLER DE ARTE

“es muy emocionante como participa la gente y el nivel de

dinámica

QUE HAY, CÓMO SE EMPIEZAN A PROFUNDIZAR Y A CONOCER, CON SUS ACIERTOS Y SUS ERRORES. ENTONCES TRABAJAMOS A PARTIR DEL ERROR Y DE CONVERTIR ALGUNAS FALTAS Y DIFICULTADES (...) ENCONTRAMOS DEBILIDADES Y LAS FORTALECEMOS.”

“é muito emocionante como as pessoas participam e o nível de dinâmica que há, como começamos a nos aprofundar e a nos conhecer, com nossos acertos e erros. Então, trabalhamos a partir do erro e da correção de falhas e dificuldades (...) encontramos fraquezas e as fortalecemos.”

MARCELO VERNENGO
ARGENTINA, DOCENTE
DE DIRECCION

“NOS ACERCA, NOS PERMITE CONOCERNOS, CONOCER EL CINE EN COMÚN (...) TAMBIÉN ME PARECE MUY INTERESANTE CONOCER QUÉ SABEN CADA UNO DE ELLOS Y CÓMO APRENDIERON ALGUNAS COSAS DISTINTAS, POR AHÍ, A LAS QUE YO CONOCÍA.”

MARTIN GRIGANSCHI,
ARGENTINA, DOCENTE
DEL TALLER DE SONIDO

“nos aproxima, permite nos conhecemos melhor, conhecer o cinema em comum (...) Também me parece muito interessante conhecer o que cada um sabe e como aprenderam algumas coisas de forma diferente, e ver o que conhecem das coisas que ensino.”

“ESTOS EVENTOS SON BUENOS ESPECIALMENTE PARA ENCONTRARNOS, CONOCERNOS, PARA CONOCER LO QUE EL OTRO HACE, CÓMO LO HACE, DESDE DÓNDE MIRA.”

“estes eventos são bons especialmente para nos encontrarmos, nos conhecemos, para conhecer o que o outro faz, como faz, e de onde parte o seu olhar”.

CRISTIAN MARTINEZ
ARGENTINA, TALLER
DE ARTE

“LO INTERESANTE Y EL GRAN LOGRO DE ESTE TALLER ES TRATAR DE HACER VISIBLE LO INVISIBLE.
MOSTRAR COSAS QUE NO SE HAN VISTO ANTES.”

ROLANDO PARDO
ARGENTINA, DOCENTE
DEL TALLER DE DIRECCION

“E COM O CURSO EU CONSEGUI VER COMO SOMOS PARECIDOS, COMO A GENTE É IGUAL, COMO A GENTE ESTÁ NO MESMO TERRITÓRIO, numa situação MUITO PARECIDA, E ISSO ME DEIXOU MUITO FELIZ, POR PENSAR QUE AS FRONTERAS QUE NOS PARECIAM TÃO DISTANTES, AGORA ESTÃO MUITO PRÓXIMAS.”

“con el curso logré ver cómo somos parecidos, como somos iguales, como estamos en el mismo territorio y en una situación muy similar, y esto me dejó muy feliz, por pensar que las fronteras que nos parecían tan distantes, ahora están muy próximas.”

RUDOLFO AUFFINGER
BRASIL, OFICINA
DE PRODUÇÃO



**¿QUÉ OPORTUNIDADES
ENCUENTRA EN LA INTEGRACIÓN
REGIONAL PARA EL
AUDIOVISUAL?**

**QUAIS AS OPORTUNIDADES
VOCÊ VÊ NESSA INTEGRAÇÃO
REGIONAL PARA O
AUDIOVISUAL?**

"LO VALIOSO EN
ESTE TIPO DE
PROGRAMAS
ES LA FORMA
EN QUE
PUEDES RE-
LACIONARTE PARA

HACER TRABAJOS A

FUTURO

CON OTROS PRO-
FESIONALES DE LA
PRODUCCIÓN EN
ESTE CASO."

Yael
PALACIOS
VENEZUELA, TALLER
DE PRODUCCIÓN

"E AS OPORTUNIDADES QUE EU ENXERGO DE APLICAR ESSE CONHECI-
MENTO NA MINHA REGIÃO (...) E DE UMA FORMA GERAL NA AMÉRICA LA-
TINA, É DE CONCRETIZAR ESSE
INTERCÂMBIO QUE TIVE NAS
AULAS, DE ELES IREM LÁ
CONHECER A CIDADE,
FILMES, TROCAR

"Veo con eso la
aplicar ese cono-
región, al tener ese
(...) y también en toda
concretizar este intercam-
quizás lograr que también vayan ellos para Pernambuco a conocer
mi ciudad, quien sabe incluso hacer películas, intercambiar ideas."

*O valioso neste tipo
de programa é a
forma como podemos
nos relacionar para
fazer trabalhos
futuros com outros
profissionais da
produção neste caso.*

LUCAS
FREIRE
BRASIL, OFICINA DE
MONTAGEM

PARA PERNAMBUCO PARA
QUEM SABE ATÉ FAZER
IDEIAS"

*oportunidad de
cimiento en mi
conocimiento a más
América Latina, o sea,
bio que tuve en las clases,
que quizás lograr que también vayan ellos para Pernambuco a conocer
mi ciudad, quien sabe incluso hacer películas, intercambiar ideas.*

"HAY MUCHA VOLUNTAD, MUCHA FUERZA
POR HACER CINE (...) MUCHAS, MUCHAS

GANAS DE HACER CINE.

*Há muita vontade, muita força, para fazer cinema
(...) muita, muita vontade de fazer cinema.*

DANIEL
GEREZ
ARGENTINA, TALLER
DE FOTOGRAFIA

"DE FATO, A GENTE JÁ ESTÁ COMEÇANDO A INTER-
CAMBIAR PROJETOS E
IDEIAS.
ACHO QUE VAI SAIR COISA BOA SIM."

*De hecho ya estamos empezando a inter-
cambiar proyectos e ideas. Creo que va a sur-
gir mucha cosa buena de eso.*

MARCELO
ENGSTER
BRASIL, OFICINA
DE DIREÇÃO

EL PROGRAMA MERCOSUR IMPLICA UNA **OPORTUNIDAD**

EN ESE SENTIDO (...) ES UN SEMILLERO, ES UN
POTENCIAL PARA NUEVAS COPRODUCCIONES"

ALFREDO
RODRIGUEZ
ARGENTINA, TALLER
DE DIRECCION

*o programa MERCOSUL implica uma opor-
tunidade nesse sentido (...) é um canteiro, é um
potencial para novas coproduções*

"VAMOS A SER LA
**nueva
generación**
DEL CINE LATINOAMERICANO,
DEL MERCOSUR"

**FLORENCIA
REOLON**
URUGUAY, TALLER
DE DIRECCION

*"vamos ser a
nova geração do
cinema latino-
americano, do
Mercosul"*



"OJALÁ SEAMOS PARTE Y LLEG-
UEMOS A CONSTRUIR UNA
MIRADA REGIONAL
DE LO QUE ES EL AUDIOVISUAL."

**CRISTIAN
MARTINEZ**
ARGENTINA,
TALLER
DE ARTE

*"tomara que sejamos
parte e cheguemos a
construir um olhar
regional sobre o que
é o audiovisual."*



"A INTEGRAÇÃO EU ACHO QUE MAIS E MAIS SE FAZ CONCRETA. É UMA COISA
QUE A GENTE ANTES NÃO VIA (...) QUE É UMA COISA DE VOCÊ CONHECER
A PESSOA, ALÉM DA QUESTÃO PROFISSIONAL, COMO UMA PESSOA... DE
FAZER AMIZADE E A PARTIR DA AMIZADE VOCÊ CONSEGUIR DESENVOLVER

PROJETOS, EXPERIÊNCIAS."

**RUDOLFO
AUFFINGER**
BRASIL, OFICINA
DE PRODUÇÃO

*"Yo creo que se hace más concreta la integración. Es
una cosa que antes no veíamos (...) porque también
pasa por conocer personas, además de lo profesional,
es hacer una amistad y a partir de la amistad
lograr desarrollar proyectos, experiencias"*



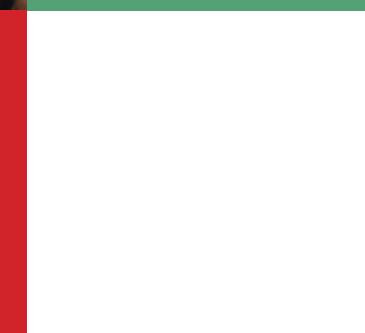
MIRA LOS
VÍDEOS DE LAS
ENTREVISTAS



YOUTUBE.COM/VIDEORECAM



**ASSISTA AOS
VÍDEOS DAS
ENTREVISTAS**





MERCOSUR AUDIOVISUAL

El Programa MERCOSUR Audiovisual es un programa de cooperación entre la Unión Europea y el MERCOSUR que busca promover el sentido de pertenencia ciudadana en el MERCOSUR colaborando con los Planes de Trabajo de la RECAM. En este ámbito es donde se enmarcan los diferentes Talleres que se han realizado buscando fortalecer las capacidades profesionales y técnicas de los profesionales de la región y reduciendo asimetrías.

En el Eje de Capacitación del PMA se destacan el Módulo de cuatro Talleres de fortalecimiento empresarial para PyMEs (uno en cada país del Mercosur) y un Módulo de Capacitación técnica y artística para profesionales del audiovisual, con el objetivo de colaborar en la consolidación de una oferta educativa en Paraguay

A la fecha se han realizado los siguientes Talleres PyMES:

- “Difusión, exhibición y comercialización de documentales” 6, 7 y 8 de julio del 2011 en Buenos Aires-Argentina en coincidencia con el II Encuentro de Documentalistas Latinoamericanos.
- “Promoción y distribución en el MERCOSUR, nuevas herramientas multiplataforma” 21, 22 y 23 de julio del 2012 en Montevideo-Uruguay, en el marco del DocMontevideo.
- “La creación Transmedia” 16 , 17 y 18 de junio del 2012 en Florianópolis-Brasil, en el ámbito del 16º FAM Florianópolis Audiovisual MERCOSUL .

El cuarto Taller PyMEs se realizará entre el 19 y 21 de junio en Asunción, Paraguay con el tema “COPRODUCCIÓN INTERNACIONAL COMO HERRAMIENTA DE CRECIMIENTO PARA PYMES AUDIOVISUALES”.

Los Informes completos de los Talleres están disponibles en www.recam.org/pma/documentos

Más información sobre el Programa MERCOSUR Audiovisual: www.recam.org/pma y pma@recam.org



UNIÓN EUROPEA



MERCOSUL AUDIOVISUAL

O Programa MERCOSUL Audiovisual é um programa de cooperação entre a União Europeia e o MERCOSUL que busca promover o sentido de pertencimento cidadão no MERCOSUL e colabora com os Planos de Trabalho da RECAM. Neste cenário, estão alinhadas as diferentes Oficinas realizadas, visando a fortalecer as capacidades profissionais e técnicas dos profissionais da região e reduzindo assimetrias.

No eixo de Capacitação do PMA é destacado o Módulo de 4 Oficinas de fortalecimento empresarial para PMEs (uma em cada país do Mercosul) e um Módulo de Capacitação técnica e artística para profissionais do audiovisual, com o objetivo de colaborar na consolidação de uma oferta educacional no Paraguai.

Neste momento, ministraremos as seguintes Oficinas PMEs:

- “Difusão, exibição e comercialização de documentários” 6, 7 e 8 de 2011, em Buenos Aires, Argentina, simultaneamente com o II Encontro de Documentaristas Latino-americanos.
- “Promoção e distribuição no MERCOSUL, novas ferramentas multiplataforma”, nos dias 21, 22 e 23 de julho de 2012 em Montevidéu-Uruguai, no âmbito do DocMontevideo.
- “A criação Transmídia” 16 , 17 e 18 de junho de 2012 em Florianópolis-Brasil, no contexto do 16º FAM Florianópolis Audiovisual MERCOSUL.

A quarta Oficina PMEs será feita durante o ano de 2013 em Assunção-Paraguai, cujo assunto será “Coprodução: aspectos legais e práticos, estratégias de financiamentos e planos de negócios”.

Os relatórios completos das Oficinas estão disponíveis no portal da RECAM www.recam.org/pma/documentos

Mais informações sobre o Programa MERCOSUL Audiovisual: www.recam.org/pma e pma@recam.org



UNIÃO EUROPEIA



Argentina

Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales - INCAA
 Lima 319, Ciudad de Buenos Aires, Argentina (CP 1073)
 Tel: (+54 11) 6779 0900
www.incaa.gov.ar



Paraguay

Dirección del Audiovisual / Secretaría Nacional de Cultura
 Estados Unidos 284 esq. Mcal. Estigarribia, Asunción (CP 1514)
 Tel: (+595 21) 442 516
www.cultura.gov.py



Brasil

Secretaria do Audiovisual / Ministério da Cultura (SAv/MinC).
 SCS Quadra 09, Lote C, Torre B, 8º Andar, Edifício Parque Cidade
 Corporate, Brasília (CEP 70308-200)
 Tel: (+55 61) 2024 2871
www.cultura.gov.br/audiovisual/secretaria/



Uruguay

Instituto del Cine y Audiovisual del Uruguay - ICAU
 Juan Carlos Gómez 1276, Montevideo (CP 11000)
 Tel: (+598) 2915 7469
www.icau.mec.gub.uy



Agência Nacional do Cinema (Ancine)

Avenida Graça Aranha 35, Centro,
 Rio de Janeiro (RJ 20030-002)
 Tel: (+55 21) 3037 6001
www.ancine.gov.br



Venezuela

Centro Nacional Autónomo de Cinematografía - CNAC
 Calle Los Laboratorios, Edif. Quorum, Piso 1, Of. 1-F, Urb.
 Los Ruices, Caracas (CP 1071)
 Tel: (+58 212) 238 1622
www.cnac.gob.ve



recam
Reunión Especializada
 de Autoridades Cinematográficas
 y Audiovisuales del MERCOSUR



MERCOSUR AUDIOVISUAL



UNIÓN EUROPEA

Secretaría Técnica - RECAM

Edificio MERCOSUR, Luis Piera 1992 Anexo Jackson,
 Montevideo (CP 11200) / Tel: (+598) 2411 3019 / www.recam.org

Programa MERCOSUR Audiovisual

Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales - Entidad Ejecutora
 Lima 319, Mesa de Entrada INCAA, Ciudad de Buenos Aires (CP 1073)
comunicacionpma@recam.org / Tel: (+54 11) 3220 1350 / www.recam.org/pma

Las fotos que aparecen en la publicación son gentileza del equipo del Instituto Profesional de Artes y Ciencias de la Comunicación (ipac.edu.py), sede de los Talleres.





@recam_mercosur



/recam.mercosur

www.recam.org

